

## **Descripción de protección de datos para información personal de proyecto**

### **Datos afectados**

- Los empleados de Pöyry PLC y sus afiliados ("Pöyry")
- Representantes de socios comerciales (por ejemplo, socios del consorcio y subconsultores) y proveedores de servicios de Pöyry
- Otras personas según lo requiera la naturaleza del proyecto

### **Contenido de los datos**

Los representantes de los socios comerciales y proveedores de servicios de Pöyry tienen contacto con información, roles y responsabilidades en el proyecto en el cual estén involucrados.

Empleados y subconsultores de Pöyry y su información profesional (CV) como: nombre, foto, posición, experiencia laboral/proyecto, educación, habilidades lingüísticas, otras habilidades enumeradas por el sujeto de los datos, país de residencia permanente, nacionalidad, asociación profesional, historial académico, publicaciones, premios. Pöyry solicita a los interesados que también proporcionen su estado civil, fecha de nacimiento, número de pasaporte, información de salud limitada (por ejemplo, certificación de vacunas) u otra información similar. La necesidad de transferir datos confidenciales tal como se define en el Reglamento General de Protección de Datos de la UE siempre se evalúa caso por caso y se garantiza un uso seguro.

Otros datos personales según lo requiera la naturaleza del proyecto, tales como:

- Datos personales necesarios para garantizar la identidad de la persona y el cumplimiento de la legislación local cuando se trabaja en una oficina física.
- Datos personales disponibles en registros públicos, como por ejemplo, datos de propietarios estatales.
- Datos personales necesarios para solicitar un permiso o certificado.
- Datos personales en organigramas.

Todos estos datos personales juntos se denominarán en adelante "*datos personales del proyecto*".

### **Propósito del procesamiento**

Los datos personales del proyecto se recopilan para permitir que Pöyry realice su negocio. Los CV se procesan para poder proporcionar a los potenciales clientes Pöyry la información necesaria para el mismo. Los datos de los empleados de Pöyry se recopilan para registrar quién ha redactado los esquemas, planos u otros documentos que Pöyry proporciona a sus clientes. Los datos de los socios comerciales y de los proveedores de servicios se recopilan con el objetivo comercial de manejar la relación con dichas partes.

El objetivo legal del procesamiento de los datos de los socios comerciales y de los proveedores de servicios se basa en la necesidad contractual y, una vez finalizado el contrato, en un interés legítimo. Los datos del empleado se procesan en base a intereses legítimos. Pöyry tiene interés en saber quién ha diseñado los dibujos, planos u otros documentos que Pöyry ofrece a sus clientes. El riesgo al que se somete un empleado es muy bajo, porque la información personal incluida contiene solo el nombre, las iniciales y/o la dirección de correo electrónico de la persona. Los datos personales de otras personas se procesan según los requisitos legales o intereses legítimos necesarios. La cantidad de datos procesados se minimiza y se almacena de manera segura. Pöyry ha evaluado que no pone en riesgo la privacidad de las personas al momento de mantener dichos datos personales.

## **Transferencia de datos**

Los datos se transfieren dentro de Pöyry. También se transfieren a subcontratistas y proveedores externos (como el proveedor de servicios de gestión documental de Pöyry) cuando procesan datos personales en nombre de Pöyry. Todas las transferencias de datos están cubiertas por los acuerdos según lo exige la ley.

La información que se proporciona a los clientes de Pöyry es como parte de las ofertas de Pöyry o como parte de otra documentación relacionada con un proyecto cuando se necesita para ganar o completar el proyecto. La información de contacto del trabajo de los empleados de Pöyry también podría publicarse en los sitios web de Pöyry para proporcionar a los clientes o posibles clientes una persona de contacto para asuntos específicos relacionados con el negocio de Pöyry.

Pöyry está presente en los siguientes países: Armenia, Australia, Austria, Brasil, Camboya, Canadá, Chile, China, República Checa, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Hungría, India, Indonesia, Italia, Jordania, Laos, Malasia, México, Nueva Zelanda, Nigeria, Noruega, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Rusia, Arabia Saudita, Singapur, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suecia, Suiza, Tayikistán, Tailandia, Turquía, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Estados Unidos, Uruguay, Vietnam.

Pöyry también puede prestar sus servicios en otros países, en cuyo caso los datos personales se transfieren a esos países estrictamente para un conocimiento básico de los mismos. La seguridad y la privacidad de los datos siempre se tienen en cuenta al momento de realizarse las transferencias internacionales.

## **Transferencia de datos fuera de la EU**

Los datos se transfieren en los sistemas utilizados dentro de Pöyry pero también fuera de la UE / EEE como se describió anteriormente. Las cláusulas contractuales estándar de la Comisión de la UE se emplean para garantizar una segura transferencia internacional de dichos datos personales.

## **Período de retención**

Los datos de los representantes de los socios comerciales y de los proveedores de servicios se almacenan mientras Pöyry tenga proyectos en curso y/o acuerdos válidos con la empresa que la persona representa o estaba representando. Después de la finalización del proyecto, los datos personales se conservarán durante 20 años más. Pöyry ha evaluado que tiene un interés legítimo en conservar datos personales para este período debido a las necesidades de continuidad del negocio y a la gestión de reclamaciones relacionadas con proyectos/acuerdos que surgen después de que se cierran los mismos. Pöyry ha evaluado que no violará los derechos de las personas al conservar sus datos durante este período.

Los datos de los empleados de Pöyry se conservan mientras lo hagan los dibujos, planos, etc., donde se incluye la información, siendo válidos y estén en uso.

## **Derechos de las personas**

### **El derecho al acceso**

Una persona puede acceder a sus datos enviando una solicitud detallada por correo electrónico a [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com).

### **El derecho a la rectificación**

Una persona puede rectificar sus datos enviando una solicitud detallada a [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com). Él/ella debe hacer esto siempre y cuando Pöyry tenga datos inexactos o incorrectos sobre su persona.

### **El derecho a eliminar**

Una persona puede solicitar eliminar sus datos enviando una solicitud detallada a [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com).

Puede pedir borrar sus datos si:

- Los datos ya no son necesarios para su objetivo original y no existe un nuevo propósito legal;
- El procesamiento se basa en el consentimiento de la persona y él/ella lo retira;
- el individuo objeta el procesamiento, y Pöyry no tiene ningún motivo primordial para continuar el procesamiento;
- los datos han sido procesados ilegalmente; o
- la eliminación es necesaria para cumplir con la legislación de la UE o la legislación nacional del Estado miembro pertinente.

### **El derecho a restringir el proceso de datos**

Una persona puede solicitar la restricción del procesamiento de sus datos enviando una solicitud detallada a [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com).

Puede pedir restringir dicho procesamiento si:

- la persona impugna con exactitud el procesamiento de los datos personales;
- los datos son procesados en base al interés legítimo de Pöyry;
- él/ella piensa que el proceso es ilegal; o
- Pöyry ya no necesita los datos personales, pero la persona requiere los datos para establecer, ejercer o defender un reclamo legal.

### **El derecho a la portabilidad de los datos**

Una persona puede solicitar el traslado de sus datos enviando una solicitud detallada por correo electrónico a [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com).

La persona puede solicitar que sus datos sean transferidos a otro controller si:

- Los datos personales se procesan por medios automáticos;
- El interesado ha proporcionado los datos personales a Pöyry; y
- La base del procesamiento es una necesidad contractual.

### **El derecho de oposición**

Una persona puede oponerse al procesamiento de los datos, que han sido procesados en base a un interés legítimo de Pöyry, enviando una solicitud detallada por correo electrónico a [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com).

### **El derecho a contactar a las autoridades de protección de datos**

Una persona tiene derecho a contactar a la autoridad correspondiente de la protección de datos con respecto al procesamiento de sus datos.

### **Medidas de seguridad de datos**

Pöyry se compromete a proteger la información personal. Pöyry protege la confidencialidad y seguridad de la información mediante el uso de controles físicos, eléctricos y administrativos. Todos los datos personales se recopilan solo con fines legítimos y no se procesan de manera incompatible con dichos fines. La cantidad de datos se minimiza a lo necesario y no se almacena durante más tiempo del necesario para tales fines. Los datos personales se mantienen actualizados y protegidos contra el procesamiento no autorizado o ilegal y contra la pérdida, destrucción o daño accidental con las medidas técnicas u organizativas apropiadas. Los sistemas de Pöyry están protegidos del acceso externo no autorizado. El acceso a los sistemas que contienen datos personales se controla a través de procesos de aprobación que toman en cuenta la posición de la persona y una necesidad comercial justificada. El uso del sistema y el acceso a la información se limita a nivel individual y está protegido mediante el uso de derechos personales de acceso de los usuarios.

### **Controller de datos**

Pöyry PLC y sus afiliados

Jaakonkatu 3

FI-01620 Vantaa



## **Información de contacto**

Emma Nikula

Jaakonkatu 3

01620 Vantaa

Finland

tel. +358505142672

email: [privacy@poyry.com](mailto:privacy@poyry.com)